

中国詩詞翻訳索引 II 遼・金・元代

相島 宏

まえがき

私は、以前に拙稿「中国詩詞翻訳索引 I 宋代」を作成した（『アジア資料通報』第31巻第1号〔1993.1〕p.2-54）。このたび、前回の続稿「II 遼・金・元代」を作成したが『アジア資料通報』が第40巻第1号（2002.2）を以って廃刊となってしまったので、これを本誌に掲載することとした。漢詩愛好家、或いは中国文学研究者にご利用いただければ幸いである。

凡例

1. 本索引は、遼・金・元代の詩人の作品で邦訳されたものを作者別に集め、その詩（詞）がどの本の何頁に収載されているかを示したものである。
2. 採録範囲は、明治初年（1868）以降平成13年（2001）末迄に刊行された中国詩（詞）を含む図書で、翻訳に定評があり、比較的多くの作品を収載しているものの中から選んだ。なお、『元好問』鈴木修治著 集英社 1965 350p.（漢詩体系 第20）の如き、単独の作者の翻訳書は除いた。
3. 排列は、作者の五十音順にした。同音の姓の作者が複数存在する場合は、漢字の画数順に依った。
4. 各作者の中は、詩題に依って五十音順に排列した。なお、詩題は原題をそのまま音読みにした。
5. 各詩（詞）の中の記載は、その詩（詞）が収載されている図書の略称（別記）および収載頁である。
6. 詞には詞題の左上に*印を、散曲には**印を付した。
7. 繁体字は常用漢字に改めた。

略称表 [《 》内は国立国会図書館請求記号]

- 蘆田・詩選：『中国詩選 4 蘇東坡より毛沢東へ』 蘆田孝昭著 社会思想社 1974 459p. 〈KK436-4〉
- 安藤・百選：『中国漢詩百選』 安藤英男著 蒼士舎 1984 277p. 〈KK372-38〉
- 石川・秋の詩：『漢詩を読む 秋の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 317p. 〈KK372-G15〉
- 石川・ころろ：『漢詩のころろ』 石川忠久著 時事通信社 1980 309p. 〈KK372-19〉
- 石川・招待：『漢詩への招待』 石川忠久著 新樹社 1987 309p. 〈KK372-E6〉
- 石川・楽しみ：『漢詩の楽しみ』 石川忠久著 時事通信社 1982 317p. 〈KK372-31〉
- 石川・夏の詩：『漢詩を読む 夏の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 317p. 〈KK372-G9〉
- 石川・春の詩：『漢詩を読む 春の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 301p. 〈KK372-G13〉
- 石川・冬の詩：『漢詩を読む 冬の詩百選』 石川忠久著 日本放送出版協会 1996 325p. 〈KK372-G21〉
- 一海・一日：『漢詩一日一首』 一海知義著 平凡社 1976 2v. 〈KK374-4〉
- 井出・百選：『中国漢詩百選』 井出大著 銀河書房 1995 375p. 〈KK372-G1〉
- 井上・西域：『西域・黄河名詩紀行 1-5』 井上靖〔ほか〕編 日本放送出版協会 1987-88 5v. 〈KK372-45〉
- 猪口・詠史：『中国詠史詩』 猪口篤志著 角川書店 1985 405p. 〈KK436-66〉
- 猪口・歴代：『評釈中国歴代名詩選』 猪口篤志著 右文書院 1982 421p. 〈KK372-33〉
- 入谷・近世：『近世詩集』 入谷仙介、福本雅一、松本昂編 朝日新聞社 1971 480p. (中国文明選 9) 〈GE231-4〉
- 入谷・文人：『中国文人詩選』 入谷義高著 中央公論社 1982 282p. 〈KK372-30〉
- 岩垂・評釈：『名詩評釈 (宋代・金代・元代)』 岩垂憲徳、佐久節評釈 アトリエ社 1936 270p. (漢詩大講座 第7巻) 〈302-237〉
- 内田・百選：『漢詩百選』 内田泉之助著 明治書院 1963 172p. 〈921-U849k〉
- 内田・和漢：『新釈和漢名詩選』 内田泉之助著 明治書院 1958 446p. 〈921-U849s〉
- 鎌田・漢詩：『漢詩名句辞典』 鎌田正、米山寅太郎著 大修館書店 1980 731、71p. 〈KK62-9〉
- 簡野・評訳：『和漢名詩類選評訳』 修正70版 簡野道明講述 明治書院 1952 1062p. 〈921-Ka457w-(th70)〉
- 黒川・歳時記：『中国文学歳時記 春上・下、夏、秋上・下、冬、別巻』 黒川洋一

- [ほか] 編 同朋舎出版 1988-89 7v. (KK372-E7)
- 坂田・理想：『理想への意志』坂田新著 東方書店 1995 146p. (心象紀行／漢詩の情景 3) (KK372-G5)
- 佐藤・鑑賞：『鑑賞漢詩のこころ』佐藤保、中村嘉弘著 有斐閣 1984 293p. (KK372-39)
- 佐藤・名詩：『中国の名詩鑑賞 8：宋詩 附金』佐藤保編 明治書院 1978 244p. (KK436-17)
- 塩谷・詩選：『中国詩選』塩谷温著 弘道館 1948 641p. (YD5-H、a921-CN3)
- 清潭：高僧：『補注 和漢高僧名詩新釈』釈清潭著 有賀要延補注 国書刊行会 1998 485p. (KK436-G7)
- 高木・漢詩：『漢詩鑑賞入門』高木正一、武部利男、高橋和巳著 創元社 1962 308p. (921-Ta193k)
- 田川・漢詩：『中国漢詩の旅 1-5』田川純三執筆 世界文化社 1988-89 5v. (KK372-E11)
- 田口・自然：『自然への讃歌』田口暢穂著 東方書店 1995 146p. (心象紀行／漢詩の情景 1) (KK372-G7)
- 竹内・閑適：『閑適のうた』竹内実、荻野脩二著 中央公論社 1990 266p. (KK372-E26)
- 土岐・鶯卵：『鶯の卵 新訳中国詩選』土岐善麿著 筑摩書房 1985 264p. (KK436-65)
- 土岐・詩抄：『新訳詩抄』土岐善麿著 光風社 1970 539p. (KK372-4)
- 中津浜・女詩人：『中国の女詩人たち』中津浜涉著 朋友書店 1981 320、8 p. (KK372-22)
- 中津浜・女詩人(続)：『中国の女詩人たち 続』中津浜涉著 朋友書店 1987 399、6p (KK372-22)
- 花崎・女詩人：『中国の女詩人』花崎采瑛訳詩 東方文芸の会 1985 451p. (KK372-43)
- 福本・名詩：『中国の名詩鑑賞 9 元・明詩』福本雅一編 明治書院 1976 207p. (KK436-17)
- 福本・律詩3：『律詩墨場必携 3 金・元』福本雅一選訳 二玄社 1999 200p. (KK436-G5)
- 福本・律詩4：『律詩墨場必携 4 明』福本雅一選訳 二玄社 1999 200p. (KK436-G5)
- 細田・辞典：『中国名詩鑑賞辞典』細田三喜夫編 東京堂出版 1977 384p. (KK372-13)
- 前野・山林：『中国の名詩 8 山林のうた 宋～清』前野直彬訳 平凡社 1983 254p. (KK436-55)
- 前野・事典：『漢詩の解釈と鑑賞事典』前野直彬、石川忠久編 旺文社 1979

- 686p. 《KK372-18》
- 前野・聚花：『中国古典詩聚花 1-11』 前野直彬監修 尚学図書 1984-85 11v.
《KK372-37》
- 前野・宋元：『宋・元・明・清詩集』 前野直彬編訳 平凡社 1973 561p. (中国
古典文学大系 19) 《KK412-1》
- 松浦・名詩：『中国名詩集』 松浦友久著 朝日新聞社 1992 526p. 《KK372-E36》
- 松枝・名詩：『中国名詩選 下』 松枝茂夫編 岩波書店 1986 518p. 《KK436-60》
- 目加田・日曆：『漢詩日曆』 目加田誠編著 時事通信社 1988 418p.
《KK372-E3》
- 山田・辞典：『中国名詩鑑賞辞典』 山田勝美著 角川書店 1978 567p.
《KK372-14》
- 山田・女性：『中国女性詩話』 山田富子著 雉書房 1981 233p. 《KK374-E6》
- 吉川・元明：『中国詩人選集二集 第2卷 元明詩概説』 吉川幸次郎著 岩波書店
1963 246p. 《921-Ty9962-Y》
- 渡部・百人：『漢詩百人一首』 渡部英喜著 新潮社 1995 292p. 《KK372-E49》

遼

チヨウエンジユ

趙延寿 (?-948)

失題

松枝・名詩 p. 390-391

金

ウブンキョチユウ

宇文虛中 (1079-1146)

在金日作

佐藤・名詩 p. 184-185

中秋覓酒

福本・律詩 3 p. 1

オウウツ

王鬱 (1204-36)

秋夜長

福本・律詩 3 p. 45

オウゲンスイ

王元粹 (1200頃-1243)

經廢宅

黒川・歳時記 (春・上) p. 214-215

万里

福本・律詩 3 p. 44

旅次

福本・律詩 3 p. 43

オウゲンセツ

王元節 (1123頃-?)

青冢

中津浜・女詩人 (続) p. 119-120

オウジユンコ

王遵古 (生卒年不詳)

過太原贈高天益

福本・律詩 3 p. 49

オウテイイン

王庭筠 (1151-1202)

野堂

簡野・評釈 p. 250-251

カンガンリョウ

完顔亮 (1122-61)

呉山

安藤・百選 p. 174-175、井出・百

選 p. 271-272、猪口・歴代 p.

368、岩垂・評釈 p. 149-150、内

田・和漢 p. 421-422、簡野・評釈

p. 336-337、塩谷・詩選 p. 566-

567、山田・辞典 p. 515-516

題呉山西湖之図

猪口・詠史 p. 300

カンリン

韓璘 (生卒年不詳)

題扇寄弟

佐藤・鑑賞 p. 226-230

ゲンコウモン

元好問 (1190-1257)

阿千始生

福本・律詩 3 p. 37

乙卯十一月往鎮州

福本・律詩 3 p. 41、吉川・元明 p.

41

飲酒五首

鎌田・漢詩 其二 p. 596-597、

福本・律詩 3 其二、五 p. 33-34、

前野・宋元 p. 151-152

滙亭同麻知幾賦

福本・律詩 3 p. 32

雨夜

福本・律詩 3 p. 40

穎亭

福本・律詩 3 p. 30

穎亭留別

前野・宋元 p. 145-146、前野・聚

花 (8) p. 213-217

永寧南原秋望

鎌田・漢詩 p. 416-417、黒川・歳

時記 (秋・上) p. 148-149、土岐・

詩抄 p. 442-444、福本・律詩 3

p. 29

横波亭爲青口帥賦

猪口・歴代 p. 363-365、岩垂・評
釈 p. 170-171、簡野・評釈 p.
152-154

懷益之兄

前野・宋元 p. 155-156

学東坡移居八首

入谷・近世 其四、六 p. 4-11、
前野・山林 p. 84-87、前野・宋元
其一、二、四、七 p. 146-149

感事

内田・和漢 p. 423-424、簡野・評
釈 p. 135-136、高木・漢詩 p.
247-248、土岐・鶯卵 p. 216、土
岐・詩抄 p. 439-440、前野・宋元
p. 154-155

眼中

福本・律詩 3 p. 39、松枝・名詩 p.
395-396

雁門道中書所見

松枝・名詩 p. 399-403、前野・聚
花(9) p. 238-243

己亥元日

吉川・元明 p. 40

寄欽止李兄

前野・山林 p. 91-93、前野・宋元
p. 160

癸巳五月三日北渡三首

石川・招待 p. 290-291、鎌田・漢
詩 其三 p. 576-577、佐藤・鑑賞
其一 p. 170-174、松浦・漢詩 其
一、三 p. 179、前野・聚花(1)
其三 p. 224-226、松枝・名詩 其
一、二、三 p. 396-399、松浦・名
詩(一首) p. 220-221

癸巳四月二十九日出京

前野・宋元 p. 159

岐陽三首

井上・西域(Ⅲ) 其一 p. 99-101、
鎌田・漢詩 其二、三 p. 577-579、
坂田・理想 其三 p. 86、松浦・漢
詩 其二 p. 178-179、前野・事典
其二 p. 488-489、松枝・名詩(一
首) p. 393-395、松浦・名詩 其
二 p. 217-220、渡部・百人(一
首) p. 88-90

杏花

黒川・歳時記(春・下) p. 235-237、
田口・自然 p. 102、前野・聚花(3)
p. 156-159

杏花雜詩二首

岩垂・評釈 p. 152-154

京居辛卯八月六日作

前野・宋元 p. 157

繼禹軒和党承旨雪詩四首

吉川・元明 其四 p. 42-43

京都元夕

井上・西域(V) p. 99-101、田
川・漢詩(1) p. 70-71

後飲酒五首

鎌田・漢詩 其一 p. 276-277

甲午除夜

岩垂・評釈 p. 177-179、鎌田・漢
詩 p. 416-417

後即事五首

鎌田・漢詩 其二 p. 577

光武台

猪口・詠史 p. 143-144

後灣別業

前野・宋元 p. 156

山居雜詩六首

岩垂・評釈(四首) p. 150-152、

内田・和漢 (一首) p. 423、簡
野・評釈 (一首) p. 860、黒川・歳
時記(秋・上) (一首) p. 163-164、
塩谷・詩選 (一首) p. 521、高
木・漢詩 (一首) p. 246-247、土
岐・詩抄 (一首) p. 437-438、松
枝・名詩 其一、三 p. 391-393

自題中州(集)後五首

佐藤・名詩 (其五) p. 199-201、
松浦・漢詩 (其五) p. 179、前
野・宋元 (其五) p. 164-165

自鎮平暫往秋林道中寄家

前野・宋元 p. 162

示程孫四首

前野・宋元 (其一、二) p. 149-
150

自鄧州幕府暫歸秋林

簡野・評釈 p. 799-800

秋懷(崧山中作)

蘆田・詩選 p. 260-262、福本・律
詩 3 p. 31

十月二十日雪中過石嶺関

黒川・歳時記(冬) p. 217-218

秋夜

岩垂・評釈 p. 176-177、佐藤・名
詩 p. 197-199

出山

福本・律詩 3 p. 36

春日

黒川・歳時記(春・下) p. 104-105

初挈家還讀書山(雜詩) 四首

石川・冬の詩 p. 96-98、黒川・歳
時記(夏) p. 76-77、前野・宋元
其一 p. 164

少室南原

石川・春の詩 p. 137-139、田川・

漢詩(2) p. 72、福本・律詩 3 p.
35

湘夫人詠

猪口・詠史 p. 11

壬子月夕

前野・宋元 p. 155

壬辰十二月車駕東狩後即事五首

岩垂・評釈 (二首) p. 171-174、

鎌田・漢詩 其三 p. 251-252、坂

田・理想 (一首) p. 88、前野・

聚花(1) 其三 p. 220-224、前

野・宋元 其二、四 p. 158-159

醉後

前野・宋元 p. 160-161

隋故宮行

猪口・詠史 p. 214-215

濟南雜詩十首

蘆田・詩選 其一 p. 262-264、前

野・宋元 其一 p. 164

西窓

前野・宋元 p. 151

西樓曲

岩垂・評釈 p. 194-196

戚夫人

中津浜・女詩人(続) p. 74-78

赤壁図

岩垂・評釈 p. 179-181

雪香亭雜詠

安藤・百選 p. 180-181

贈羅友卿三首

簡野・評釈 (一首) p. 678-679、

土岐・鶯卵 (一首) p. 204、土

岐・詩抄 (一首) p. 438-439

続小娘歌十首

前野・宋元 其一、三、四、五、七、

八 p. 152-154

- 台山雜詠
井上・西域(Ⅳ) 其二 p. 95-97、
黑川・歲時記(夏) 甲寅六月 p.
174-175
- 短日
岩垂・評釈 p. 166-167
- 張主簿草堂賦大雨
石川・招待 p. 289-290、一海・一
日 p. 306-309、鎌田・漢詩 p.
89-90、黑川・歲時記(夏) p. 94-
95、吉川・元明 p. 36
- 帝城二首
岩垂・評釈 p. 167-170
- 天門引
塩谷・詩選 p. 450-453
- 東園晚眺
黑川・歲時記(春・上) p. 15-16
- 同兒輩賦未開海棠
井出・百選 p. 273-275、岩垂・評
釈 p. 154-156、山田・辭典 p.
516-517
- 鄧州城樓
福本・律詩 3 p. 38
- 讀書山雪中
岩垂・評釈 p. 184-186
- 讀唐人愁詩戲作
岩垂・評釈 p. 163-164
- 內鄉県齋書事
前野・宋元 p. 156-157、吉川・元
明 p. 35
- 內鄉雜詩
竹内・閑適 p. 236-237、前野・宋
元 p. 161
- 南関
簡野・評釈 p. 800-801
- 納涼張氏莊
黑川・歲時記(夏) p. 9-10
- 俳体雪香亭雜詠十五首
黑川・歲時記(春・下) p. 174-175、
前野・聚花(3) 其十三、十五 p.
118-124、前野・宋元 其三、十一、
十三 p. 162-163
- 柏郷光武廟
猪口・詠史 p. 142-143
- 八月并州雁
黑川・歲時記(秋・下) p. 194-195、
福本・律詩 3 p. 27
- 泛舟大明湖待杜子不至
岩垂・評釈 p. 186-189
- 戊子正月晦日內鄉西城遊眺
前野・宋元 p. 161
- * 邁陂塘
蘆田・詩選 p. 264-267
- 夢歸
岩垂・評釈 p. 174-176
- 野菊
吉川・元明 p. 33
- 夜宿山中
岩垂・評釈 p. 164-165
- 湧金亭示同遊諸君
岩垂・評釈 p. 189-194
- 遊黃華山
岩垂・評釈 p. 181-184、前野・聚
花(5) p. 222-230
- 陽翟道中
前野・山林 p. 88-90、前野・宋元
p. 154
- 与張杜欽
前野・聚花(7) p. 205-208
- 落魄
福本・律詩 3 p. 26
- 聊城寒食

前野・山林 p. 94-95、前野・宋元
p. 163
蘆雁
岩垂・評釈 p. 165-166、簡野・評
釈 p. 988-989
老樹
土岐・詩抄 p. 441-442、福本・律
詩 3 p. 28
論詩三十首
佐藤・名詩 其一、四、十二、二十
八、三十 p. 192-197
論詩絶句七首
岩垂・評釈 p. 156-163
元徳明 (1156-1203)
遣興
福本・律詩 3 p. 62
歳暮
目加田・日曆 p. 400
詩
福本・律詩 3 p. 61
呉激 (?-1142)
窮巷
福本・待詩 3 p. 2
早春
福本・律詩 3 p. 3
貢性之 (生卒年不詳)
湧金門見柳
石川・楽しみ p. 69-71
高士談 (?-1146 頃)
風雨宿江上
福本・律詩 3 p. 10
不眠
佐藤・名詩 p. 186-187、福本・律
詩 3 p. 9

蔡珪 (?-1174)

霽川道中

福本・律詩 3 p. 8

蔡松年 (1109-59)

庚申閏月從師還自穎上对新月独酌
十三首

福本・律詩 3 其四 p. 6

閑居漫興

福本・律詩 3 p. 7

施宜生 (?-1160)

晚泊濟陽

福本・律詩 3 p. 12

朱自牧 (生卒年不詳)

对雪

福本・律詩 3 p. 11

周昂 (?-1211)

家園

福本・律詩 3 p. 19

得家書

福本・律詩 3 p. 18

周馳 (?-1213)

三陽述懷

福本・律詩 3 p. 23

章宗 (1168-1208)

遊龍山

井上・西域 (IV) p. 91-93

蕭賈 (1158-1223)

中秋对月

佐藤・名詩 p. 187-190

日觀峰

目加田・日曆 p. 203

辛愿 (?-1231 頃)

山園

吉川・元明 p. 29

乱後

佐藤・名詩 p. 190-191、松浦・名詩 p. 448-451

ソウケイシヨウ

宋景蕭 (生卒年不詳)

河陰望河朔感寓一首

福本・律詩 3 p. 53

ソウシイ

桑之維 (生卒年不詳)

白髮

福本・律詩 3 p. 54

チヨウコク

張斛 (生卒年不詳)

東川春日

福本・律詩 3 p. 4

訪香林老

福本・律詩 3 p. 5

チヨウシユウ

張熾 (生卒年不詳)

客中

福本・律詩 3 p. 56

秋興

福本・律詩 3 p. 55

チヨウチヨ

張著 (生卒年不詳)

雨後

黒川・歳時記(秋・上) p. 131-132、

土岐・鶯卵 p. 130、土岐・詩抄 p.

429-430

チヨウトクチヨク

張徳直 (生卒年不詳)

叔能見過

福本・律詩 3 p. 51

チヨウカク

趙慤 (生卒年不詳)

蜀山曉發

福本・律詩 3 p. 50

チヨウゲン

趙元 (生卒年不詳)

大暑

石川・夏の詩 p. 121-122、簡野・評釈 p. 243-244、黒川・歳時記(夏) p. 59-60、土岐・鶯卵 p. 90、土岐・詩抄 p. 428-429

チヨウフウ

趙颯 (生卒年不詳)

晚宿山寺

簡野・評釈 p. 913

チヨウヘイブン

趙秉文 (1157-1232)

夏至

石川・夏の詩 p. 22-23

莫帰

簡野・評釈 p. 238-239、吉川・元明 p. 27

廬州城下

廬田・詩選 p. 267-269、簡野・評釈 p. 845-846

テクナイ

カンガンリョウ

迪古乃→完顔亮

デンシシ

田紫芝 (1192-1214)

乱後登凌雲台

福本・律詩 3 p. 42

バテライ

馬天来 (1172-1232)

中秋雨夕呈君美

福本・律詩 3 p. 24

ハンチ

范墀 (生卒年不詳)

送客

福本・律詩 3 p. 48

フウエントウ

馮延登 (1175-1232)

洮石硯

井上・西域(Ⅱ) p. 95-97

ヘンゲンテイ

辺元鼎 (生卒年不詳)

村舎二首

福本・律詩 3 其一 p. 13

ホ ゲンキョ
歩元挙 (生卒年不詳)

下第過榆次

簡野・評釈 p. 817-818

ホウチユウ
龐鑄 (生卒年不詳)

墨竹三首春雷起蟄

目加田・日曆 p. 72

キ リツチユウ
耶律璫 (生卒年不詳)

漫賦

福本・律詩 3 p. 20

ヨウコウセキ
姚孝錫 (1097頃-1179頃)

閑居

福本・律詩 3 p. 58

次韻秋興

福本・律詩 3 p. 59

睡起

福本・律詩 3 p. 57

ライエン
雷淵 (1184-1231)

雪

福本・律詩 3 p. 22

リアン
李晏 (1123-97)

贈燕

福本・律詩 3 p. 14

リ シカン
李之翰 (生卒年不詳)

歲暮

福本・律詩 3 p. 47

題密雲州学壁

福本・律詩 3 p. 46

リュウケイ
劉迎 (? - 1180)

沙漫漫

福本・律詩 3 p. 17、吉川・元明 p.
25-26

車輾輾

簡野・評釈 p. 819-820、土岐・詩
抄 p. 435-436、福本・律詩 3 p.
16

リュウコウシヨウ
劉昂霄 (生卒年不詳)

趙村晚望

福本・律詩 3 p. 25

リュウシヨウエキ
劉從益 (1179-1222)

宋樓道中

内田・百選 p. 164-165、内田・和
漢 p. 422-423、塩谷・詩選 p.
579-580

即事

福本・律詩 3 p. 21

リュウセン
劉瞻 (生卒年不詳)

無極道中

簡野・評釈 p. 799

リュウチャク
劉著 (生卒年不詳)

伯堅惠新茶

黒川・歳時記(春・下) p. 315-316

リュウチュウイン
劉仲尹 (生卒年不詳)

秋尽

福本・律詩 3 p. 15

初秋夜涼

簡野・評釈 p. 249、黒川・歳時記
(秋・下) p. 234

リュウ シウ
呂子羽 (生卒年不詳)

至日

福本・律詩 3 p. 52

リュウチュウフ
呂中孚 (生卒年不詳)

春月

目加田・日曆 p. 117

ワンヤンリョウ
完願亮 → カンガンリョウ

元

^{アンキ}
安熙 (1269-1311)

夏夜即事

福本・律詩 3 p. 137

奉寄仲章兄

福本・律詩 3 p. 138

^{イツク}
維則 (?-1354)

一峯雲外庵和韻四景四首

清潭・高僧 其三 p. 192-193

湖村菴即事

清潭・高僧 p. 190-191

師子林即景六首

清潭・高僧 其四 p. 194-196

^{エンカク}
袁桷 (1266-1327)

舟中雜詠

吉川・元明 p. 112-113、120

上京雜詠

吉川・元明 p. 113-114

李宮人琵琶行

入谷・近世 p. 53-57

^{オウウン}
王惲 (1228-1304)

欄溪泉女歩道中

目加田・日曆 p. 352

^{オウエキ}
王奕 (生卒年不詳)

和杜少陵望嶽一首

福本・律詩 3 p. 80

^{オウギサン}
王義山 (1214-87)

偶成

福本・律詩 3 p. 71

^{オウキョク}
王旭 (生卒年不詳)

古風三十一首

福本・律詩 3 其十七 p. 85

磨劍

福本・律詩 3 p. 86

^{オウバン}
王磐 (生卒年不詳)

哭文天祥

猪口・詠史 p. 316-217

^{オウベン}
王冕 (1287-1359)

墨梅

目加田・日曆 p. 15

^{オウモウ}
王蒙 (?-1385)

客中感懷

福本・名詩 p. 36-37、福本・律詩
3 p. 177

宮詞

福本・名詩 p. 35-36

題己画

入谷・文人 p. 68-69

題己画漁父図

入谷・文人 p. 77-78

題己画秋山蕭寺図二首

入谷・文人 p. 75-77

題己画泉石閑齋図

入谷・文人 p. 69-73

題張僧繇画二首

入谷・文人 p. 73-74

題陳汝言荆溪図

入谷・文人 p. 74-75

暮宿田家作

福本・名詩 p. 37-39

^{オウヨウゲン}
歐陽玄 (1283-1351)

漫題四絶四首

安藤・百選 其一 p. 192-193、入
谷・近世 其一 p. 79

^{カチュウ}
何中 (1265-1332)

雨後晚行

福本・律詩 3 p. 133

南居寺
福本・律詩 3 p. 134
カイケキ
晦幾 (1238-1319)
滕王閣
清潭・高僧 p. 213-216
ガイセイフ
艾性夫 (生卒年不詳)
古意六首
福本・律詩 3 其六 p. 74
憫盆松
福本・律詩 3 p. 75
カクケイ
郝經 (1223-75)
秋興五首
入谷・近世 其五 p. 22-23
新館感秋
吉川・元明 p. 54
カンドウシヨウ
管道昇 (1262-1319)
寄子昂君墨竹
福本・名詩 p. 22
* 漁父詞
山田・女性 p. 188-189
キユウエン
仇遠 (1247-?)
宦海
福本・律詩 3 p. 132
冷坐
福本・律詩 3 p. 131
キョケン
許謙 (1270-1337)
己酉余年四十
福本・律詩 3 (一首) p. 42
蕭兄臨行索詩即席賦贈
福本・律詩 3 p. 141
西山万象亭
福本・律詩 3 p. 144
浦川方仲觀入城從學入公門今婦侍
親求詩

福本・律詩 3 p. 143
キョコウ
許衡 (1209-81)
病中有感
入谷・近世 p. 17-18
キョウユウジン
許有壬 (1287-1364)
哀棄兒
入谷・近世 p. 80-83
荻港早行
福本・律詩 3 p. 168
ギョウコウジ
凝香兒 (生卒年不詳)
* 弄月曲
花崎・女詩人 p. 254
キンケン
金涓 (生卒年不詳)
雲門道中
岩垂・評釈 p. 259-260
グシユウ
虞集 (1272-1348)
家兄孟脩輸賦南還
岩垂・評釈 p. 215-217
從兄德觀父与集同出榮州府君宋亡
隱居不仕而歿集來吳門省墓從外親
臨邛韓氏得兄遺蹟有云我因國破家
何在君為脣亡齒亦寒不知為誰作也
撫誦不覺流涕因足成一章併發其幽
潛之意云
入谷・近世 p. 62-64
舟次湖口
福本・律詩 p. 154、前野・聚花 (11)
p. 149
赤城館
福本・律詩 3 p. 153
送袁待制扈從上京
猪口・歴代 p. 369-371、岩垂・評
釈 p. 213-215
題画

入谷・近世 p. 61-62
挽文丞相
猪口・詠史 p. 316、福本・名詩 p.
22-24、福本・律詩 3 p. 155
掲倭斯 (1274-1344)
夏五月武昌舟中觸目
松枝・名詩 p. 412-413
歸舟
福本・律詩 3 p. 160
曉出順城門有懷何太虛
岩垂・評釈 p. 221
衡山峴曉渡
福本・律詩 3 p. 157
高郵城
福本・律詩 3 p. 159
楚山秋晚
簡野・評釈 p. 267-268
祖生詩
入谷・近世 p. 66-70
長風沙夜泊
前野・聚花 (9) p. 244-247
別武昌
福本・律詩 3 p. 158
和歐陽南陽月夜思
福本・律詩 3 p. 156
倪瓚 (1301-74)
乙巳三月七日清明風雨墳墳因成長句
前野・聚花 (1) p. 226-230
乙未歲余年適五十幼志于學皓首無
成因誦昔人知非之言慨然永歎謾賦
長句
入谷・文人 p. 66-67
懷歸
岩垂・評釈 p. 269-270、福本・律

詩 3 p. 174
九日
入谷・文人 p. 63-64
偶成
入谷・文人 p. 58-59、簡野・評釈
p. 233-234
杭人有伝余死者貞居聞之愴然因賦
此以寄二首
入谷・文人 p. 64-66
三月一日自松陵過華亭
岩垂・評釈 p. 268-269、福本・律
詩 3 p. 176
述懷
入谷・文人 p. 59-60、福本・名詩
p. 31-35、吉川・元明 p. 107-109
春日
入谷・文人 p. 62-63
絕句四首次九成韻
前野・聚花 (4) 其二 p. 227-228
双井院前小立
岩垂・評釈 p. 266-267、簡野・評
釈 p. 396-397
對酒
福本・律詩 3 p. 175
題秋江圖
岩垂・評釈 p. 267-268、簡野・評
釈 p. 942-943
戊寅十二月丹丘柯博士過林下賦詩
次韻酬答
入谷・文人 p. 60-62
六月五日偶成
岩垂・評釈 p. 265-266、吉川・元
明 p. 106
元淮 (生卒年不詳)
春閨

岩垂・評釈 p. 203-205
ゴキョウエン
吾邱衍 (1272-1311)
酒醒試
福本・律詩 3 p. 147
ゴケイケイ
吳景奎 (1292-1355)
過臨平
岩垂・評釈 p. 258-259、福本・律
詩 3 p. 171
ゴシドク
吳師道 (1283-1344)
赤壁図
岩垂・評釈 p. 257-258
題官舍壁
福本・律詩 3 p. 163
ゴシユクキ
吳淑姬 (生卒年不詳)
* 祝英台近
花崎・女詩人 p. 258-259
惜分飛送別
花崎・女詩人 p. 260
ゴチン
吳鎮 (1280-1354)
雨歇空山
入谷・文人 p. 56
題画
入谷・文人 p. 53-55
題己画草亭詩意図
入谷・文人 p. 55-57
題宋人詩意図
入谷・文人 p. 56-57
題竹
入谷・文人 p. 50-53
竹譜
入谷・文人 p. 49
ゴウタン
行端 (1255-1341)
栽松
目加田・日曆 p. 80

コウキブン
洪希文 (1282-1366)
老境
福本・律詩 3 p. 162

コウコウ
黃庚 (生卒年不詳)
雨過
岩垂・評釈 p. 203
金陵懷古
入谷・近世 p. 43-44

江村
岩垂・評釈 p. 202-203、内田・百
選 p. 165-166、内田・和漢 p.
430-431、塩谷・詩選 p. 581-582

秋思
入谷・近世 p. 44-45

春日即事
福本・律詩 3 p. 149

書山陰駅
福本・律詩 3 p. 150

暮景
目加田・日曆 p. 210

夜坐即時
福本・律詩 3 p. 148

有感
福本・律詩 3 p. 151

コウシン
黃潛 (1277-1357)
夏日漫書
岩垂・評釈 p. 260-261、福本・律
詩 3 p. 161

コウチンセイ
黃鎮成 (1288-1362)
島夷行
入谷・近世 p. 82-84
東陽道中
福本・律詩 3 p. 169

サツトラ
薩都刺 (1308-?)

安分

福本・律詩 3 p. 181

鬻女謠

前野・宋元 p. 217-219

雨傘

福本・律詩 3 p. 199、前野・聚花
(3) p. 238-241

燕姬曲

岩垂・評釈 p. 253-255、福本・名
詩 p. 25-27

鸚鵡曲

前野・宋元 p. 228-230

過嘉興

岩垂・評釈 p. 255-257

過居庸關

前野・宋元 p. 224-225、松枝・名
詩 p. 421-425、前野・聚花(9)
p. 248-254

過江後書寄成居竹

岩垂・評釈 p. 224-225、前野・宋
元 p. 214-215

過高郵射陽湖雜詠九首

岩垂・評釈 (三首) p. 223-224、
福本・名詩 其一、二、六、八 p.
27-29

過広陵駅

福本・名詩 p. 29-30、福本・律詩
3 p. 196

過采石駅

前野・宋元 p. 221-222、前野・聚
花(11) p. 150-151

過贊善菴

岩垂・評釈 p. 229-230

華清曲題楊妃病齒

中津浜・女詩人(続) p. 378-387

過浦城

入谷・近世 p. 96

寒食馬上

岩垂・評釈 p. 230-231

寒夜聞角

前野・宋元 p. 215-216

寄奎章學士濟南李漑之

岩垂・評釈 p. 233-234

客中九日二首

吉川・元明 (一首) p. 121-122

玉山道中

福本・律詩 3 p. 186

金陵道中遇雨

岩垂・評釈 p. 235-236

江館写事

福本・律詩 3 p. 185

興聖寺即事三首

前野・宋元 其一 p. 227

江南曲

岩垂・評釈 p. 252-253

広平馬懷素寓居姑蘇雨中見過

福本・律詩 3 p. 198

江浦夜泊

前野・宋元 p. 230、松枝・名詩 p.
427-428

歲云暮矣三首

福本・律詩 3 p. 183

再贈李漑之學士

岩垂・評釈 p. 234-235

四時宮詞四首

簡野・評釈 秋 p. 560-561、前
野・宋元 夏、冬 p. 220-221、吉
川・元明 秋 p. 122-123

秋夜聞笛

岩垂・評釈 p. 229、田川・漢詩(5)
p. 107

宿台城山絶頂

- 福本・律詩 3 p. 184
- 宿丹陽普照院
岩垂・評釈 p. 228-229、前野・山林 p. 124-125、前野・宋元 p. 216
- 宿陵口寺
前野・宋元 p. 216
- 述懷
福本・律詩 3 p. 180
- 春日登北固多景樓奉即休長老二首
前野・宋元 其一 p. 219-220
- 上京即事五首
石川・冬の詩 其三 p. 84-86、岩垂・評釈 (二首) p. 236-237、内田・和漢 (一首) p. 428、塩谷・詩選 (一首) p. 583-584、高木・漢詩 其三 p. 248-249
- 常山紀行五首
前野・宋元 其五 p. 228
- 將至大横駅舍舟乘輿暮行二首
福本・律詩 3 其二 p. 189
- 初夏淮安道中
松枝・名詩 p. 426-427
- 初到閩
前野・宋元 p. 226、松枝・名詩 p. 425-426
- 塵鏡
福本・律詩 3 p. 182
- 醉歌行
前野・山林 p. 120-123、前野・宋元 p. 214
- 雪中飲簡上人房
高木・漢詩 p. 249-50
- 雪中妃子
岩垂・評釈 p. 239-240
- 雪中渡江過山飲暘谷簡上人房
- 鎌田・漢詩 p. 638
- 送人之浙東
岩垂・評釈 p. 244、福本・律詩 3 p. 188
- 贈彈箏者
岩垂・評釈 p. 226-227
- 送陳衡之之金陵
前野・宋元 p. 216-217
- 走筆贈燕孟初
岩垂・評釈 p. 245-247、簡野・評釈 p. 692-693、山田・辭典 p. 520-521
- 相逢行贈別旧友治將軍
岩垂・評釈 p. 247-252
- 層樓即事
岩垂・評釈 p. 237-238
- 題画
前野・山林 p. 118-119、前野・宋元 p. 213
- 題漁家壁
福本・律詩 3 p. 200
- 台山懷古
猪口・詠史 p. 207-208
- 題蜀山駅
前野・宋元 p. 230
- 大別山
福本・律詩 3 p. 192
- 題劉渙中司空隱居園
福本・律詩 3 p. 191
- 題淮安王氏小樓
岩垂・評釈 p. 238-239
- 端居書事答翟志道知事見寄
猪口・歴代 p. 371-372、岩垂・評釈 p. 231-233
- 鼎湖哀
入谷・近世 p. 89-96、前野・宋元

- p. 222-224
- 同曹克明清明日登北固山次韻
福本・律詩 3 p. 179
- 道中風雨
福本・律詩 3 p. 193
- 道旁萱花
岩垂・評釈 p. 227-228
- 同楊子承李伯貞避暑烏石山飲天童
台二首
前野・宋元 其二 p. 227、前野・聚
花(7) 其一 p. 209-211
- 馬上偶成
蘆田・詩選 p. 276-278
- 范僉事幽居
福本・律詩 3 p. 195
- 病中雜詠七首
前野・山林 p. 126-127、前野・宋
元 其二、五 p. 222、吉川・元明
(二首) p. 122
- 閩中苦雨
入谷・近世 p. 96-98、岩垂・評釈
p. 245
- 芙蓉曲
福本・律詩 3 p. 190
- 彭城雜詠七首
前野・宋元 其六、七 p. 221
- * 滿江紅金陵懷古
蘆田・詩選 p. 278-281
- 夜過白馬湖
前野・宋元 p. 226
- 野潛堂
福本・律詩 3 p. 194
- 遊鍾山遇雨
前野・宋元 p. 225-226
- 遊西湖六首
井出・百選 (四首) p. 276-280、
- 岩垂・評釈 (六首) p. 240-244、
山田・辭典 (四首) p. 517-520
- 游梅仙山和唐人韻
福本・律詩 3 p. 187
- 楊花曲
内田・和漢 p. 428-430
- 揚子江送同志
岩垂・評釈 p. 225-226
- 臘尽過練湖
前野・宋元 p. 219
- 和馬昂夫登樓有感
福本・律詩 3 p. 197
- ^{ジツゾン}
実存 (生卒年不詳)
- 別李寄間
清潭・高僧 p. 217-219
- ^{シヤソウカ}
謝宗可 (生卒年不詳)
- 睡燕
岩垂・評釈 p. 221-223
- ^{シヤクエイ}
积英 (生卒年不詳)
- 客夜有感
福本・律詩 3 p. 105
- 湖上避暑
福本・律詩 3 p. 106
- 山中景
目加田・日曆 p. 228
- 山中春日書懷
福本・律詩 3 p. 107
- ^{シヤクゼンジュウ}
积善住 (生卒年不詳)
- 秋夕懷古
福本・律詩 3 p. 172
- ^{シユトクジュン}
朱徳潤 (1294-1365)
- 沙湖晚歸
入谷・近世 p. 88-89
- ^{シユウケン}
周權 (生卒年不詳)

郭外

福本・律詩 3 p. 164

溪村即事

福本・律詩 3 p. 166

野趣

福本・律詩 3 p. 165

シヨウギョウ

葉顯 (1300-?)

題幽居

福本・律詩 3 p. 173

鷺立寒江

目加田・日曆 p. 366

セキノク

石屋 (1272-1352)

山居吟十二首

清潭・高僧 其五、十 p. 196-200

絶句

清潭・高僧 p. 200-202

セツ

薛氏二女 (蘭英・蕙英) (生卒年不詳)

姑蘇竹枝曲

花崎・女詩人 p. 266-267

センジュウ

善住 (生卒年不詳)

己未夏日雜興四首

清潭・高僧 其三 p. 187-189

暮春雜興五首

清潭・高僧 其三、五 p. 182-187

ソウケイ

宋褰 (1292-1344)

都城雜詠

福本・名詩 p. 24-25、福本・律詩
3 p. 170

ソウム

宋无 (1260-1340)

岳武穆墓

塩谷・詩選 p. 586-588

早郷田父言

黒川・歳時記 (夏) p. 27、松枝・
名詩 p. 409-410

客夜思親

入谷・近世 p. 50-51

題鄭所南推篷竹卷

入谷・近世 p. 51-52

銅陵五松山中

福本・律詩 3 p. 129

ソウハクケイ

曹伯啓 (1255-1333)

詠懷寄趙君

福本・律詩 3 p. 124

澣衣図

福本・律詩 3 p. 122

村居

福本・律詩 3 p. 123

ソウケイラン

孫蕙蘭 (1304頃-?)

偶成

花崎・女詩人 p. 261-262

ソンソンゴ

孫存吾 (生卒年不詳)

秋思

簡野・評釈 p. 248、土岐・鶯卵 p.

131、土岐・詩抄 p. 434

タイヒョウゲン

戴表元 (1244-1310)

義蜂行

入谷・近世 p. 31-36

苕溪

福本・律詩 3 p. 95

六有字

福本・律詩 3 p. 94

テョウウ

張雨 (1277-1348)

雲林画

入谷・近世 p. 71

湖州竹枝詞

松枝・名詩 p. 413-414

テョウケン

張憲 (生卒年不詳)

怯薛行

- 入谷・近世 p. 98-100
- 陳橋行
- 猪口・詠史 p. 267-268
- 張弘範 (1238-80)
チヨウコウハン
- 月夜独酌
- 福本・律詩 3 p. 79
- 張之翰 (生卒年不詳)
チヨウシカン
- 送郷土曹顯祖
- 福本・律詩 3 p. 93
- 張伯淳 (1242-1302)
チヨウハクジュン
- 与劉伯宣
- 福本・律詩 3 p. 91
- 枕上聞大風
- 福本・律詩 3 p. 83
- 張養浩 (1269-1329)
チヨウヨウコウ
- 冬夜早起
- 福本・律詩 3 p. 139
- 休日郊外
- 福本・律詩 3 p. 140
- 趙文 (生卒年不詳)
チヨウブン
- 寄歐陽振仲
- 福本・律詩 3 p. 84
- 枕上聞大風
- 福本・律詩 3 P. 83
- 趙孟頫 (1254-1322)
チヨウモウフ
- 雨
- 前野・宋元 p. 170-171
- 詠懷六首
- 福本・律詩 3 其四、六 p. 110-111
- 岳鄂王墓
- 猪口・詠史 p. 292、猪口・歴代 p. 365-368、入谷・近世 p. 49-50、岩垂・評釈 p. 207-209、内田・和漢 p. 425-427、簡野・評釈 p. 538-539、塩谷・詩選 p. 504-506、佐藤・鑑賞 p. 251-255、福本・名詩 p. 15-17、田川・漢詩(4) p. 80-81、福本・律詩 3 p. 113、前野・宋元 p. 172-173、松枝・名詩 p. 406-407
- 紀旧游
- 岩垂・評釈 p. 211-212、福本・律詩 3 p. 114、前野・山林 p. 100-101、前野・宋元 p. 173
- 曉起聞鶯
- 前野・宋元 p. 176-177
- 驚秋
- 前野・宋元 p. 174-175
- 金陵雨花台遂至故人劉叔亮墓
- 前野・宋元 p. 173-174、松枝・名詩 p. 408-409
- 慶寿僧舍即事
- 岩垂・評釈 p. 212-213
- 溪上
- 蘆田・詩選 p. 273-276
- 見章得一詩因次其韻
- 福本・律詩 3 p. 115
- 杭州雨中
- 前野・宋元 p. 177-178
- 湖上暮歸
- 田川・漢詩(3) p. 80-81、前野・宋元 p. 179
- 罪出
- 猪口・詠史 p. 319-321、福本・名詩 p. 17-19
- 自警
- 前野・宋元 p. 179
- 初至都下即事二首
- 前野・宋元 其二 p. 177

初到濟南

前野・宋元 p. 174

清河道中

前野・宋元 p. 167

絕句

岩垂・評釈 p. 205、黒川・歳時記
(春・上) p. 47-48、土岐・詩抄 p.
431-432、前野・山林 p. 104-105、
前野・宋元 p. 178、吉川・元明 p.
111

送高仁卿還湖州

前野・宋元 p. 168-169

贈相士

前野・宋元 p. 169-170

贈放烟火者

福本・律詩 3 p. 117

即事二首

前野・宋元 其二 p. 180

即興

岩垂・評釈 p. 206-207

題王子慶所藏大年墨雁

前野・宋元 p. 177

題耕織圖奉懿旨撰

細田・辭典 p. 173-175

題山堂

前野・宋元 p. 175-176

題秋山行旅圖

前野・山林 p. 102-103、前野・宋
元 p. 176

趙村道中

前野・山林 p. 96-99、前野・宋元
p. 166-167

東城

井出・百選 p. 281-283、岩垂・評
釈 p. 206、簡野・評釈 p. 388-
389、前野・聚花 (11) p. 148、山

田・辭典 p. 521-522

德清閑居

内田・閑適 p. 238-239、前野・宋
元 p. 175

部中暮歸寄周公謹二首

前野・宋元 其一 p. 178

有所思

福本・名詩 p. 20-22

李太白酒樓

前野・宋元 p. 170

留題惠山

前野・宋元 p. 179-180

老態

福本・名詩 p. 19-20、福本・律詩
3 p. 118、前野・聚花 (4) p.
224-226、前野・宋元 p. 176、松
浦・名詩 p. 486-488

和姚子敬韻

福本・律詩 3 p. 116

和姚子敬秋懷五首

入谷・近世 其四 p. 47-48、岩
垂・評釈 p. 209-210、福本・律詩
3 (一首) p. 112、前野・宋元 其
四、五 p. 171-172

チンギホ
陳宜甫 (1255-99)

双耳忽鳴

福本・律詩 3 p. 121

チンシン
陳深 (1293-1362)

江上

入谷・近世 p. 87-88

チントクエイ
陳德永 (生卒年不詳)

晚春

福本・律詩 3 p. 167

チンフ
陳孚 (1259-1309)

- 煙寺晚鐘
福本・律詩 3 p. 89
- 煙樹晚鐘
岩垂・評釈 p. 201-202
- 開平即事
岩垂・評釈 p. 199-200
- 居庸疊翠
井上・西域 (V) p. 95-97、福本・律詩 3 p. 87
- 江天暮雪
岩垂・評釈 p. 200-201、福本・律詩 3 p. 88
- 博浪沙
猪口・詠史 p. 68、岩垂・評釈 p. 198-199、内田・和漢 p. 424-425、簡野・評釈 p. 523-524、塩谷・詩選 p. 588-589
- ^{テイカクネン}丁鶴年 (1335-1424)
採蓮曲六首
福本・名詩 其三、五 p. 30-31
題雁
入谷・近世 p. 101-102
- ^{テイキョフ}程鉅夫 (1249-1318)
富州教授馮君茂叔蜀珍也將之官出涪翁所書隱求二字賦
福本・律詩 3 p. 100
- ^{テイタンレイ}程端礼 (1271-1345)
春日三首
福本・律詩 3 其一 p. 146
利劍一首贈人
福本・律詩 3 p. 145
- ^{テイインタン}鄭允端 (1327-56)
吳人嫁女辭
花崎・女詩人 p. 257
- 題望夫石
花崎・女詩人 p. 255-256
- ^{テイギョク}鄭玉 (1298-1358)
游黃山
田川・漢詩 (2) p. 18-19
- ^{テイケイ}鄭奎の妻 (生卒年不詳)
四時詞
花崎・女詩人 春・秋詞 p. 263-265
- ^{テイゲンユク}鄭元祐 (1292-1364)
和薩天錫留別張貞居寄倪元鎮
入谷・近世 p. 85-86
- ^{トジンケツ}杜仁傑 (生卒年不詳)
絕句
簡野・評釈 p. 841
- ^{トウアンジョウ}賸安上 (1242-95)
枕上偶成
福本・律詩 3 p. 90
- ^{ニンシリン}任士林 (1253-1309)
垂老
福本・律詩 3 p. 109
訪牟大卿
福本・律詩 3 p. 108
- ^{バヤン}伯顔 (1295-1358)
過梅嶺岡留題
猪口・詠史 p. 324、岩垂・評釈 p. 197-198、内田・和漢 p. 427、簡野・評釈 p. 337、塩谷・詩選 p. 580-581、福本・名詩 p. 8-9、中津浜・女詩人 p. 103-104
- ^{バシン}馬臻 (生卒年不詳)
危坐
福本・律詩 3 p. 119

- 和閑居韻
 福本・律詩 3 p. 120
- ^{バソジョウ}
 馬祖常 (1279-1338)
 河湟書事
 松枝・名詩 p. 414-415
 楊妃墓
 入谷・近世 p. 72-73
- ^{ハチエン}
 馬致遠 (1250頃-1324頃)
 ** 秋思
 松枝・名詩 p. 428-429
 ** 天淨沙 秋思
 蘆田・詩選 p. 256-257
 ** 耍孩兒 借馬 (六煞)
 蘆田・詩選 p. 257-260
- ^{バイカニ}
 [梅花尼] (生卒年不詳)
 梅花詩
 花崎・女詩人 p. 267
- ^{ハクテイ}
 白斑 (1248-1328)
 山中懷友
 福本・律詩 3 p. 96
- ^{ハクガン}
 伯顔→バヤン
- ^{ハンホウ}
 范梈 (1272-1330)
 王氏能遠樓
 岩垂・評釈 p. 217-219、前野・宋元 p. 188
 九日和危太樸見貽
 前野・宋元 p. 185-186
 己未行
 前野・宋元 p. 189-190
 休日出郊三首
 前野・宋元 其三 p. 193-194
 掘塚歌
 入谷・近世 p. 64-66、前野・宋元 p. 189
- 苦熱懷楚下
 前野・宋元 p. 184-185
- 山齋二首
 前野・宋元 其一 p. 194
- 七夕詞
 前野・宋元 p. 186-187
- 宿夏庄
 前野・宋元 p. 181-182
- 數日跋涉泥淖至北山始霽暮經鄱陽湖
 前野・宋元 p. 185
- 贈楊茂才
 前野・宋元 p. 194-195
- 到官
 前野・宋元 p. 195
- 登杏驛樓自此度海
 前野・宋元 p. 193、松枝・名詩 p. 411-412
- 獨立
 前野・宋元 p. 195-196
- 南澗志見
 前野・宋元 p. 193
- 二月行
 前野・宋元 p. 191
- 二杏
 前野・宋元 p. 183-184
- 發湖口
 前野・宋元 p. 192
- 病中
 前野・宋元 p. 186
- 閩州歌
 前野・宋元 p. 187-188
- 離揚州
 前野・宋元 p. 192
- 留贈黃明府
 前野・宋元 p. 181-182

ハンジュン

藩純 (生卒年不詳)

題岳武穆王墳二首

猪口・詠史 p. 292-293

フジャクキン

傳若金 (1304-43)

拒馬河

岩垂・評釈 p. 220-221、福本・律

詩 3 p. 178

沛公亭

猪口・詠史 p. 102-103

ホウカイ

方回 (1227-1306 頃)

雨夜雪意

福本・律詩 3 p. 77

雨涼曉思

福本・律詩 3 p. 76

過長安市

目加田・日曆 p. 361

次韻高子明投贈二首

入谷・近世 其一 p. 29-30

ホウキ

方夔 (生卒年不詳)

早行

福本・律詩 3 p. 152

ホンセイ

本誠 (生卒年不詳)

江亭秋晚

清潭・高僧 p. 204-207

睡起

清潭・高僧 p. 202-204

メイホン

明本 (1263-1323)

月梅

清潭・高僧 p. 207-210

惜梅

清潭・高僧 p. 210-213

ヤリツンザイ

耶律楚材 (1190-1244)

過陰山和人韻

入谷・近世 p. 12-16、前野・聚花
(5) p.231-238

過濟源登裴公亭用周間老人韻

岩垂・評釈 p. 196-197、山田・辭
典 p. 522-523

庚辰西域清明

福本・律詩 3 p. 63

西域河中十詠

蘆田・詩選 其三 p. 269-272、福
本・名詩 其六 p. 7、福本・律詩 3
其六 p. 65、松枝・名詩 其一 p.
403-404

西域從王君玉乞茶因其韻七首

福本・律詩 3 其五 p. 64

西域嘗新瓜

井上・西域 (I) p. 91-93、田川・
漢詩 (5) p. 24

思親二首

渡辺・百人 其二 p. 232-234

壬午元日二首

石川・冬の詩 其一 p. 136-139

夜坐彈離騷

蘆田・詩選 p. 272-273

ヤリツチュウ

耶律鑄 (1221-85)

剪流水

福本・律詩 3 p. 73

ヨウスイ

姚燾 (1239-1314)

道中即事十九首

福本・律詩 3 其一、十九 p. 81-
82

ヨウイテイ

楊維禎 (1296-1370)

安樂公主画眉歌

前野・宋元 p. 206-207

燕子辭四首

福本・名詩 (二首) p. 44-45

感事

福本・律詩 4 p. 2

勸爾酒二首

前野・山林 p. 112-114、前野・

宋元 其一 p. 207

浣女詞

入谷・近世 p. 111-112

甘睡

前野・宋元 p. 211-212

寄衛叔剛

前野・聚花(8) p. 218-220

宮詞十二首

前野・宋元 其九、十 p. 210

玉蹄騶

入谷・近世 p. 110

金盤美人

福本・名詩 p. 48-49

香山篇

前野・山林 p. 106-108、前野・宋

元 p. 201

鮫人曲

前野・宋元 p. 202-203

鴻門會

岩垂・評釈 p. 262-265

五湖游

前野・聚花(7) p. 212-219

吳子夜四時歌

福本・名詩 p. 39-40

湖龍姑曲

入谷・近世 p. 108-109

崔小燕嫁辭

入谷・近世 p. 107-108

采蓮曲

入谷・近世 p. 112

自君之出矣

入谷・近世 p. 112-113

出浴

前野・宋元 p. 211

春俠雜詞十二首

福本・名詩 (二首) p. 43-44

城西美人歌

前野・宋元 p. 197-198

小遊仙二十首

前野・宋元 其十、十一 p. 205-206

小臨海曲十首

入谷・近世 p. 113-114、前野・山林 p. 109-110、前野・宋元 其一、二 p. 203-204

西湖

前野・宋元 p. 208

西湖竹枝歌九首

入谷・近世 p. 114-115、福本・名詩 (二首) p. 40-41、前野・宋元 其一、五、九 p. 204-205、吉川・元明 (二首) p. 98

成配

前野・宋元 p. 212、吉川・元明 p. 100

席上作

前野・宋元 p. 212

題墨雁

前野・宋元 p. 212

多景樓

前野・山林 p. 115-117、前野・宋元 p. 209

買妾言

入谷・近世 p. 110-111

眉懶詞

前野・宋元 p. 197、松枝・名詩 p. 415-417

貧婦謠

- 前野・宋元 p. 201-202、松枝・名詩 p. 417-421
- 芳塵春跡
- 前野・宋元 p. 209-210
- 奔月卮歌
- 前野・宋元 p. 198-200
- 漫興七首
- 福本・名詩 (二首) p. 41-42、吉川・元明 (一首) p. 99
- 漫成
- 前野・宋元 p. 205、松枝・名詩 p. 417
- 無題效商隱体四首
- 前野・宋元 其四 p. 208
- 毛女
- 福本・名詩 p. 46-48、前野・宋元 p. 200
- 夜坐
- 福本・律詩 4 p. 1
- 覽古四十二首
- 入谷・近世 其二十 p. 115-116、福本・律詩 4 其二十 p. 3
- 理繡二十首
- 前野・宋元 其八 p. 211
- ヨウインフ 楊允孚 (生卒年不詳)
- 灤京即事
- 塩谷・詩選 p. 585-586
- ヨウカン 楊奐 (1186-1255)
- 飲山家
- 福本・律詩 3 p. 67
- 至日
- 福本・律詩 3 p. 69
- 題江洲庾樓
- 塩谷・詩選 p. 522-523
- 得掇大用書復寄
- 福本・律詩 3 p. 68
- 未帰
- 福本・律詩 3 p. 66
- ヨウコウエン 楊公道 (1228-?)
- 次程斗山村居韻三用韻十首
- 福本・律詩 3 其九 p. 78
- ヨウコウドウ 楊公道 (生卒年不詳)
- 病樹吟
- 福本・律詩 3 p. 104
- ヨウコウドウ 楊弘道 (生卒年不詳)
- 齒揺
- 福本・律詩 3 p. 102
- 大名贈員善卿
- 福本・律詩 3 p. 101
- 抱璞
- 福本・律詩 3 p. 103
- ヨウサイ 楊載 (1271-1323)
- 沙雁
- 入谷・近世 p. 59-60、鎌田・漢詩 p. 252
- ラクヒ 駱妃 (生卒年不詳)
- 舞月歌
- 花崎・女詩人 p. 252-253
- リザイ 李材 (1297頃-?)
- 遊山寺
- 簡野・評釈 p. 917-918、土岐・詩抄 p. 432-433
- リゾン 李存 (1281-1354)
- 偽鈔謠
- 入谷・近世 p. 73-77
- リテイ 李庭 (?-1304)
- 独遊清窟
- 福本・律詩 3 p. 70

リクブンケイ

陸文圭 (1256-1340)

東人索酒

福本・律詩 3 p. 126

病中寄諸友

福本・律詩 3 p. 125

リュウカン

柳貫 (1270-1342)

観失刺幹耳朶御宴回

入谷・近世 p. 58-59

リュウ

劉氏〔葉正甫の妻〕(生卒年不詳)

寄衣詩

中津浜・女詩人 p. 20-21

リュウイン

劉因 (1249-93)

易台

黒川・歳時記(秋・下) p. 282-283、

吉川・元明 p. 91-92

夏日飲山亭

福本・律詩 3 p. 98

山家

松枝・名詩 p. 404-405

秋郊

吉川・元明 p. 88-89

秋蓮

福本・律詩 3 p. 99

辛巳中秋旅亭独坐

入谷・近世 p. 42-43

村居雜詩五首

福本・名詩 其一〜三 p. 10-12、

吉川・元明 (三首) p. 90-91

白雁行

福本・名詩 p. 9-10、福本・律詩
3 p. 97

半世

吉川・元明 p. 87-88

馮瀛王吟詩台

福本・名詩 p. 12-15

和詠貧士七首

入谷・近世 其一 p. 40-42

リュウキ

劉祁 (1203-50)

贈鮮于伯機

簡野・評釈 p. 686-687

リュウシヨウソン

劉將孫 (生卒年不詳)

秋懷

福本・律詩 3 p. 128

默坐

福本・律詩 3 p. 127

リュウシン

劉詵 (1268-1350)

中秋陰雨

福本・律詩 3 p. 136

把鏡

福本・律詩 3 p. 135

リュウヘイチュウ

劉秉忠 (1216-74)

溪上

塩谷・詩選 p. 582-583、土岐・詩

抄 p. 430-431

江辺晚望

入谷・近世 p. 19-20

不同

福本・律詩 3 p. 73

リュウキ

良琦 (生卒年不詳)

松下淵明図

清潭・高僧 p. 219-223

注、楊維禎 (1296-1370) の伝記は、『明史』巻285に収められているとともに『新元史』巻238にも収められている。また、彼の詩は清顧嗣立編『元詩選』巻29に収録されている。従って翻訳者も彼を元人として扱っている者、明人として扱っている者と区々であるが、ここでは元人として採録した。

(あいじま ひろし 主題情報部)